

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL BERBAHASA INDONESIA.....	i
HALAMAN JUDUL BERBAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN JUDUL BERBAHASA ARAB	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
PERNYATAAN.....	v
MOTTO DAN PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA.....	xiii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN.....	xiv
INTISARI BAHASA INDONESIA	xxi
INTISARI BAHASA INGGRIS	xxii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Tujuan Penelitian	6
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.5 Tinjauan Pustaka	7
1.6 Landasan Teori.....	10
1.7 Metode Penelitian.....	24
1.8 Sistematika Penulisan	27
BAB II PENANDA KETAKRIFAN BAHASA ARAB.....	29
2.1Pendahuluan	29
2.2 Nomina Tak Takrif.....	30
2.2.1 Diakhiri oleh <i>Tanwīn</i>	31
2.2.2 Dapat Diperluas dengan Penanda Takrif <i>Alif-Lām</i>	33
2.3 Nomina Takrif	36
2.3.1 Takrif dengan <i>Alif-Lām</i>	36

2.3.1.1 <i>Alif-Lām</i> Berdasarkan Makna	37
2.3.1.2 <i>Alif-Lām</i> Ditinjau dari Bentuk Nomina.....	44
2.3.1.3 <i>Alif-Lām</i> Sebagai Pembentuk Makna Baru ' <i>Alam</i>	46
2.3.2 Kata Ganti Nama (<i>Ḍamā'ir</i>)	48
2.3.2.1 Kata Ganti Nama Bersandar dan Bersambung (<i>Ittiṣāl</i>) Pada Nomina .	48
2.3.2.2 Berdiri Sendiri (<i>Infiṣāl</i>) Pada Nomina	50
2.3.2.3 Kata Ganti Nama Pada Verba	51
2.3.3 <i>Ism 'Alam</i>	54
2.3.3.1 Nomina (<i>Ism</i>) yang Menunjukkan Nama Orang dan Negara.....	54
2.3.3.2 Menunjukkan Sistem Kekerabatan dan Panggilan	55
2.3.3.3 ' <i>Alam</i> juga Dapat dilihat dari segi <i>Manqūl</i>	57
2.3.4 Kata Tunjuk (<i>Ism Isyārah</i>).....	57
2.3.4.1 Kata Tunjuk Berdasarkan Jenis Nomina.....	58
2.3.4.2 Kata Tunjuk Berdasarkan Jumlah	61
2.3.5 Kata Sambung (<i>Ism al-Mauṣul</i>).....	63
2.3.5.1 Kata Sambung Khusus (<i>Mukhtaṣah</i>).....	63
2.3.5.2 Kata Sambung Berdasarkan Partikel Pertanyaan	65
2.3.6 <i>Muḍāf</i>	66
2.3.7 <i>al-Munādā</i>	68

BAB III PENERJEMAHAN KETAKRIFAN BAHASA ARAB KE DALAM BAHASA INDONESIA

3.1 Pendahuluan	71
3.2 Penerjemahan Nomina Tak Takrif (<i>Ism Nakirah</i>)	73
3.2.1 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Arab ke Bahasa Indonesia	74
3.2.1.1 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Menjadi Nomina.....	74
3.2.1.1.1 Nomina.....	75
3.2.1.1.2 Numarelia.....	80
3.2.1.1.2.1 Berdasarkan Kata Penggolong	80
3.2.1.1.2.1.1 Sebuah.....	81
3.2.1.1.2.1.2 Sebutir.....	82
3.2.1.1.2.1.3 Seorang	83
3.2.1.1.2.2 Berdasarkan Jumlah	84
3.2.1.1.2.2.1 Tunggal Menjadi Jamak.....	85
3.2.1.1.2.2.2 Jamak Menjadi Tunggal.....	86
3.2.1.2 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Menjadi Verba.....	87
3.2.1.2 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Menjadi Ajektiva	89
3.2.2 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Menjadi Frasa	93
3.2.2.1 Nomina Tak Takrif Menjadi Frasa Nomina.....	93
3.2.3 Penerjemahan Nomina Tak Takrif Menjadi Klausa Relatif.....	95
3.3 Penerjemahan Nomina Takrif	99

3.3.1 Penerjemahan Nomina Takrif Berdasarkan Artikel <i>Alif-Lām</i>	100
3.3.1.1 Nomina	101
3.3.1.2 Numarelia	102
3.3.1.2.1 Berdasarkan Kata Penggolong	103
3.3.1.2.2 Berdasarkan Jumlah	105
3.3.1.2.2.1 Tunggal Menjadi Jamak	105
3.3.1.2.2.2 Jamak dengan Penanda <i>Para</i>	105
3.3.1.3 Penerjemahan Artikel <i>Alif-Lām</i> Menjadi Verba	107
3.3.1.4 Penerjemahan Artikel <i>Alif-Lām</i> Menjadi Ajektiva	108
3.3.1.5 Penerjemahan Artikel <i>Alif-Lām</i> Menjadi Frasa	109
3.3.1.5.1 Nomina Takrif dengan Artikel <i>Alif-Lām</i> Menjadi Frasa Nomina	110
3.3.1.6 Penerjemahan Artikel <i>Alif-Lām</i> Menjadi Klausa Relatif	111
3.3.2 Penerjemahan Frasa Nomina Takrif	114
3.3.2.1 Dengan Verba Pasif	115
3.3.2.2 Pewatas <i>yang</i>	116
3.3.2.3 Dengan Verba Aktif	117
3.3.2.4 Sinonimi 'Diri' dari nomina أنفس / 'anfus/	118
3.3.3 Penerjemahan Pronomina (<i>Ism ad-Damīr</i>)	119
3.3.3.1 Pronomina Kedua هم /hum/ 'mereka' dengan هُ /hu/ '-nya'	119
3.3.3.1 Pronomina Kedua أنتم /'antum/ 'kalian' dengan أنت /anta/	120
3.3.4 Penerjemahan <i>Ism al-Mauṣūl</i>	122
3.3.5 Penerjemahan Takrif dengan <i>Ism 'Alam</i>	124
3.3.6 Penerjemahan Takrif dengan <i>Ism Isyārah</i>	125
3.3.6.1 Berpola Frasa	125
3.3.6.2 Berpola Klausa	127
3.3.7 Penerjemahan Takrif dengan <i>Munādā</i>	128
BAB VI PENUTUP	129
4.1 Kesimpulan	129
4.2 Saran	133
DAFTAR PUSTAKA	134
LAMPIRAN	